

Di Gud Nyuuz





Wen Ilizibet did av biebi iina beli fi siks mont, Gad sen ienjel Giebreel go a wan toun iina Gyalalii niem Nazaret, fi kyari wan mesij go gi wan yong uman niem Mieri we neva sliip wid no man yet. Mieri did ingiej fi marid Juozif, we kom fram di siem fambili we King Dievid did bilang tu. Di ienjel go tu Mieri an se tu ar se, “Mieri, mi av nyuuz we a-go mek yu wel api. Gad riili riili bles yu an im a waak wid yu aal di taim.” Wa Giebreel se kanfyuuz Mieri an shi staat fi wanda wa im miin. So di ienjel se tu ar se, “No fried Mieri, kaaz Gad riili riili bles yu. Yu a-go get biebi, wan bwai pikni, an yu fi kaal im Jiizas. Im a-go ton wan griet man an dem a-go se im a di pikni fi di Muos Ai Gad. Di Laad Gad gweehn gi im di chuon wa im faada Dievid did av. An im aalwies a-go ruul uova Jiekob piipl, Izrel; an im a-go ruul fi eva an eva.” Mieri se, “Mi de ya fi sorv di Laad. So mek it apm ou yu se it a-go go.” Den di ienjel go we lef Mieri.

Luuk 1:26-33 & 38



So kaaz Juozif did kom fram Dievid fambili an Dievid did baan iina Judiya, im did afi lef fram Nazaret iina Gyalalii an go a Betliyem iina Judiya. Juozif go de wid Mieri fi get dem niem rait dong. Di tuu a dem did ingiej fi marid dem wan aneda an shi did av biebi iina beli. Wen dem de de, Mieri tek iin fi av biebi, an shi av ar fos pikni, wan bwai. Shi rap im op iina biebi blangkit an put im iina di baks we di animal dem nyam outa, kaaz no spies neva iina di ges ous fi dem.

Luuk 2:4-7



Da nait de, som shepad
did a luk aafa dem shiip iina
wan fiil, nier we Mieri dem did de.

Wan a di Laad ienjel dem kom tu di shepad dem. Wan brait brait lait fram
Gad kova dem an it mek dem frairn so til. So di ienjel tel dem se, “No
fried! Mi av gud nyuuz fi unu. Nyuuz we a-go mek evribadi api. Di wan we
a-go siev unu baan tide iina di toun we Dievid kom fram. Im a Kraais, di
Laad. Mi a-go tel unu wa unu a-go si, so wen unu si dat unu a-go nuo se
a im. Unu a-go si wan biebi rap op iina wan biebi blangkit an a lidong iina
di baks we di animal dem nyam outa.” Aal av a sodn uol iip a ienjel fram
evn, jain im. Dem did a priez di Laad an se, “Priez Gad we de a evn, an
piis fi evribadi we Gad api wid.”

Luuk 2:8-14



Jiizas gruo op an get chrang. Im did av sens an
im did brait. An Gad did a bles im. Luuk 2:40



So Jan di Baptis staat fi priich iina di dezot an se piipl fi ton we fram dem sin, get baptaiz, an Gad wi paadn dem fi aal di rang we dem du. Piipl fram aal uova Judiya an evribadi we liv iina Jeruusilem did a go tu im. Wen dem si se dem a sina, an sari fi di rang we dem du, im baptaiz dem iina di Riva Jaadn. Jan kluoz did mek outa kyamil ier wid wan leda belt roun im wies. An fi im fuud im nyam graasapa an oni we im fain iina di dezot. Jan tel di piipl dem se, “Sumadi muo powaful dan mi a kom an mi no iivn gud inof fi pul di chrap pan im slipaz. Mi baptaiz unu iina waata, bot im a-go baptaiz unu wid di Uoli Spirit.”

Roun dem taim de, Jiizas did kom fram Nazaret iina Gyalalii an Jan did baptaiz im iina Riva Jaadn. Siem taim Jiizas a kom op outa di waata, im si evn uopm op an di Spirit a kom dong pan im laik wan dov. An wan vais fram evn se, “Yu a fi mi wan dege-dege Bwai Pikni, mi lov yu an yu mek mi aat glad.” Maak 1:4-11



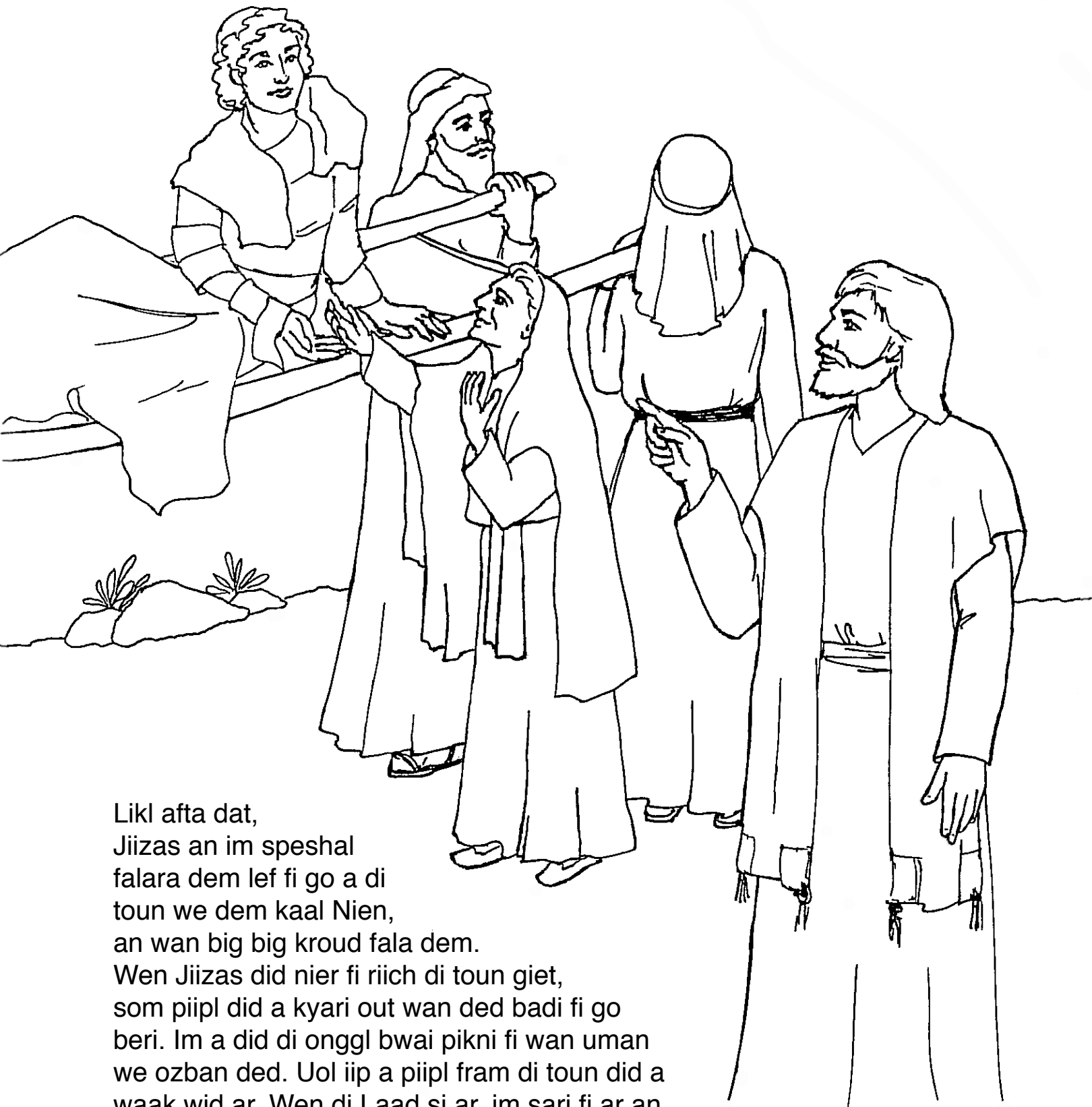
Nou Jiizas go op pan wan il an kaal aal uu im did waahn an dem kom tu im. Im pik out twelv man we im kaal im apasl, so dat dem kuda tan wid im an dat im kuda sen dem fi go priich, an dat im kuda gi dem di rait an di powa fi ron out diiman outa piipl.

Maak 3:13-15



Yu did av wan Farisii man niem Nikodiimos, wan a di Juu liida dem. Im go luk fi Jiizas wan nait an se tu im se, “Tiicha, wi nuo se a Gad sen yu fi kom tiich, kaa nobadi kyaahn wok di mirikl dem we yu wok, ef a no Gad a kaaz dem fi dwi’it.” So, Jiizas se tu im se, “Fi chuu chuu, mi a tel yu se nobadi kyaahn tek paat iina Gad kindom ef dem no baan agen.” So Nikodiimos aks im se, “Den a ou sumadi we oul fi baan agen? Sumadi kyan go bak iina im mada beli an baan wan neda taim?” Jiizas ansa im an se, “Fi chuu chuu, mi a tel yu se nobadi kyaahn tek paat iina Gad kindom ef dem no baan uova da taim ya iina waata an iina di Spirit. Wen biebi baan, a piipl a av piipl, bot Gad, im mek piipl baan iina di Spirit.

Jan 3:1-6



Likl afta dat,
Jiizas an im speshal
falara dem lef fi go a di
toun we dem kaal Nien,
an wan big big kroud fala dem.
Wen Jiizas did nier fi riich di toun giet,
som piipl did a kyari out wan ded badi fi go
beri. Im a did di onggel bwai pikni fi wan uman
we ozban ded. Uol iip a piipl fram di toun did a
waak wid ar. Wen di Laad si ar, im sari fi ar an
tel ar se, "Osh! No bada baal!" Den Jiizas go op go toch di kafn, an di man
dem we did a kyari it tap. Jiizas se, "Yuut man, git op!" Di man get op an
staat taak an Jiizas gi im bak tu im mada. Evribadi fraitn, an dem staat priez
Gad. Dem se, "Wan a di prafit dem de ya mongks wi, wan powaful wan!
Gad kom fi elp im piipl dem."

Luuk 7:11-16



Wen Jiizas luk roun an si di big kroud a piipl we did a kom tu im, im se tu Filip, “Wich paat wi kyan bai fuud fi gi dem piipl ya?” (Jiizas did nuo we im did a-go du aredi, bot im se dat tu Filip kaa im did waahn fi fain out wa im wuda se.) Filip ansa im an se, “No iivn iet mont wot a pie wuda inof fi bai fuud fi mek non a dem piipl ya get iivn wan likl tups a fuud.” Den wan a im ada falara dem, Anju, Saiman Piita breda, se tu im se, “Si wan lili bwai ya wid faiv likl wiit bred an tuu likl fish, bot a ou dem a-go sorv fi so moch piipl?”

Jiizas se, “Mek di piipl dem sidong.” (Nou nof graas did de bout di plies.) Di piipl dem sidong an di nomba a di man dem ad op tu bout faiv touzn. So Jiizas tek di fuud, gi Gad tangks fi it an shier gi aal a di piipl dem. Dem get az moch az dem waahn. Afta dat, im tek di fish dem an du di siem ting. Afta evribadi beli ful op, Jiizas se tu im falara dem se, “Tek op aal a wa lef uova, so dat notn no wies.” So dem tek op di lef-uova fuud an ful op twelv baaskit wid wa dem fain. Wen di piipl dem si di powaful sitn we Jiizas du, dem staat se tu dem wan aneda, “A di Prafit we did fi kom iina di worl dis fi chuu!”

Jan 6:5-14



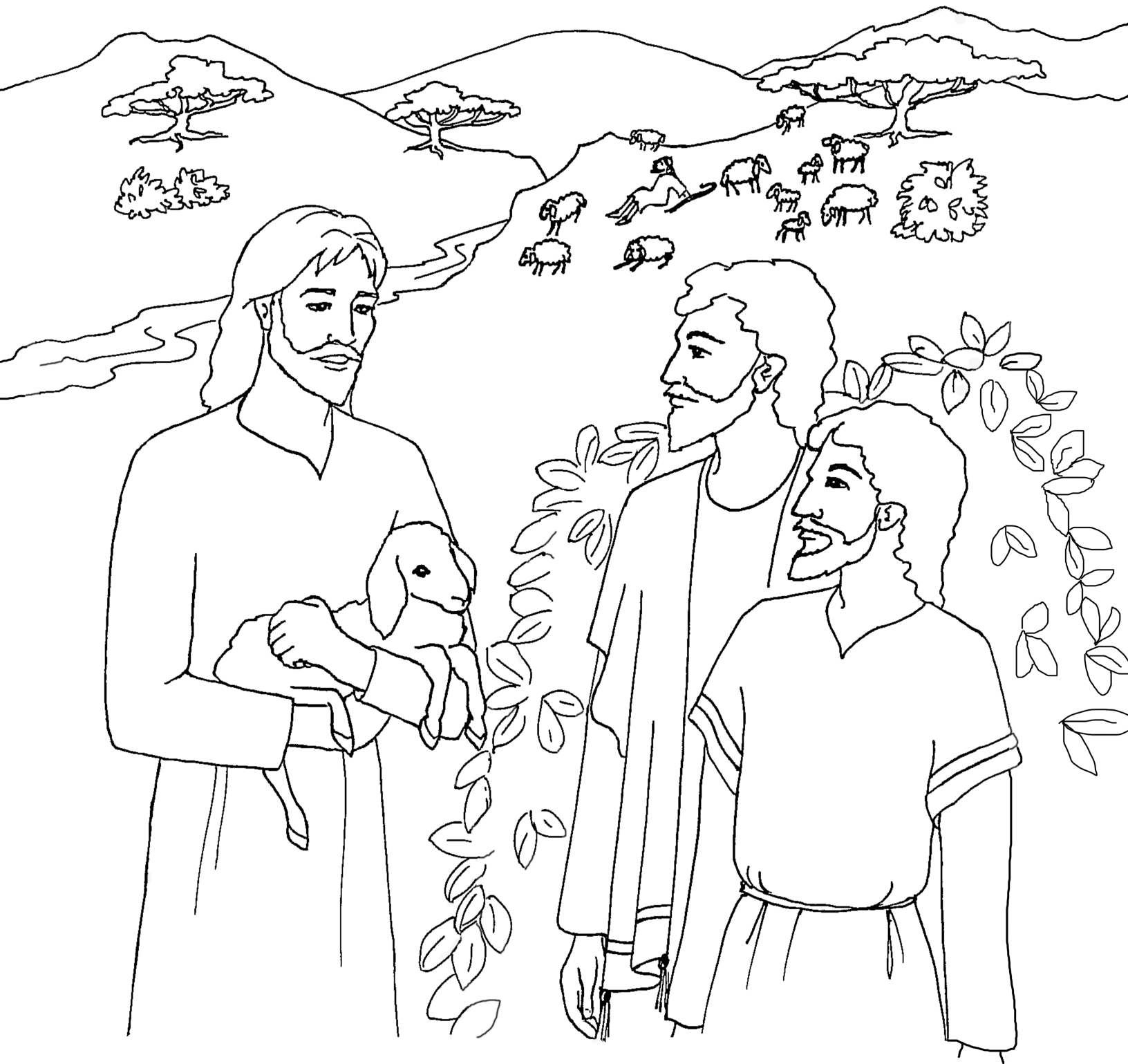
Wen iivnin kom, Jiizas speshal falara dem go dong a di liek, an dem go iina wan buot fi go a Kyaporniyom. (Bai da taim de, it did daak, an Jiizas neehn de wich paat dem did de yet.) Wen dem did a kraas di liek, wan chrang chrang piis a briiz staat bluo an di waata staat get wel rof. Afta dem ruo an ruo fi bout chrii ar fuo mail, dem si Jiizas a waak pan di waata a kom a di buot. An dem kech dem fried! Bot im se tu dem, "A mi, man! No bada fried!" Dem did glad fi tek im iina di buot an siem taim di buot riich di plies we paat dem did mek fi go.

Jan 6:16-21



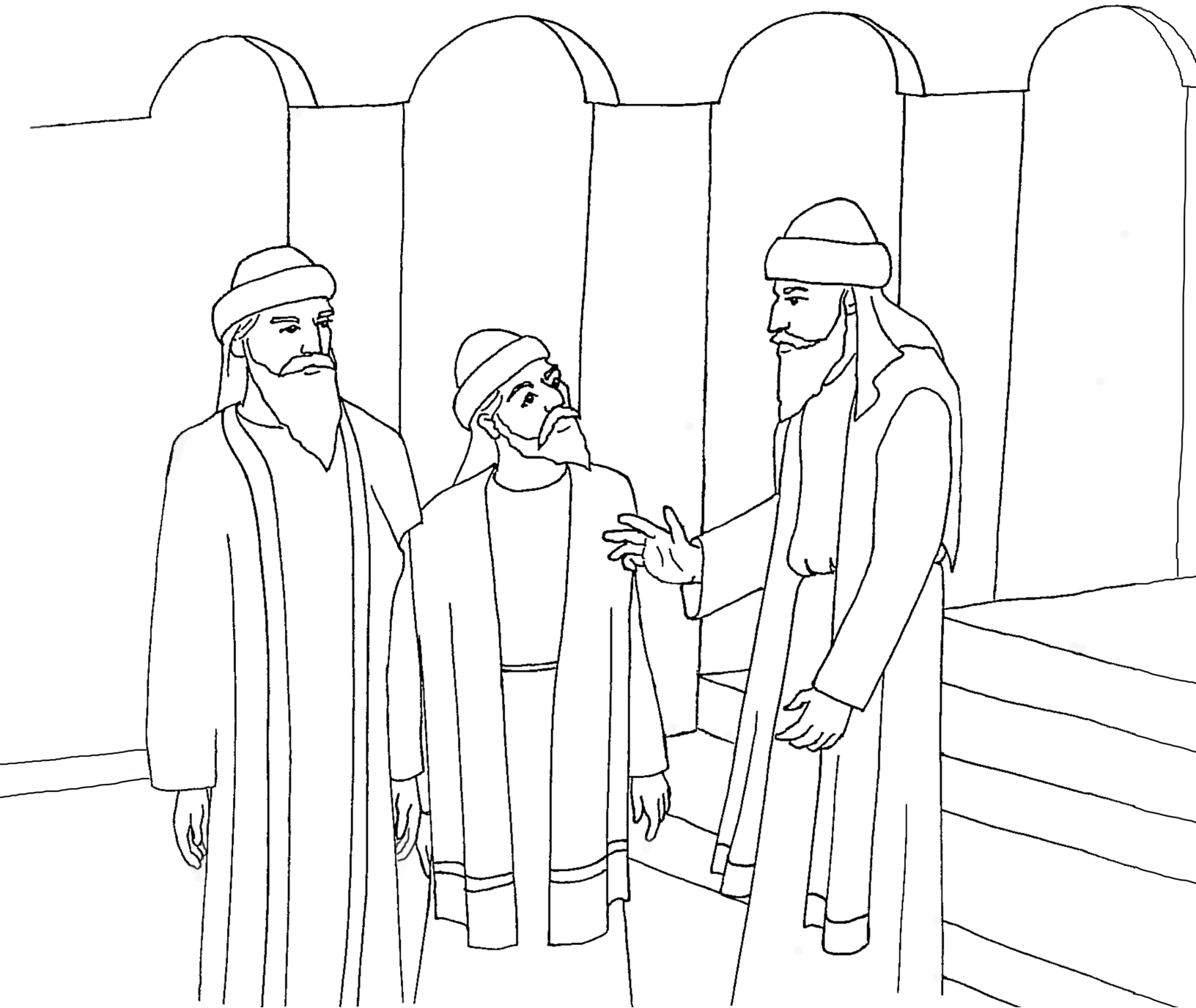
Som piipl did bring dem pikni tu Jiizas fi im toch dem. Bot Jiizas speshal falara dem staat tel aaf di piipl dem we bring di pikni dem kom an staat ron dem. Wen Jiizas si dis, im get beks an se, “Lou di pikni dem mek dem kom! No chrai tap dem, kaaz Gad kindom a fi piipl we komiin laik dem likl pikni ya. Mi a tel unu dis ya, an a chuu mi a taak, enibadi we no chos iina Gad an fala im laik wan likl pikni naa go kyan go iina Gad kindom.” Den Jiizas tek di pikni dem, put im an pan dem an bles dem.

Maak 10:13-16



“Mi a di gud shepad. Di gud shepad wi gi op im laif fi di shiip dem. Fi mi shiip dem lish tu we mi se. Mi nuo dem, an dem fala baka mi. Mi mek dem kyan liv fi eva, an dem naa go ded. Nobadi naa go grab an tek dem outa mi an.”

Jan 10:11 & 27-28



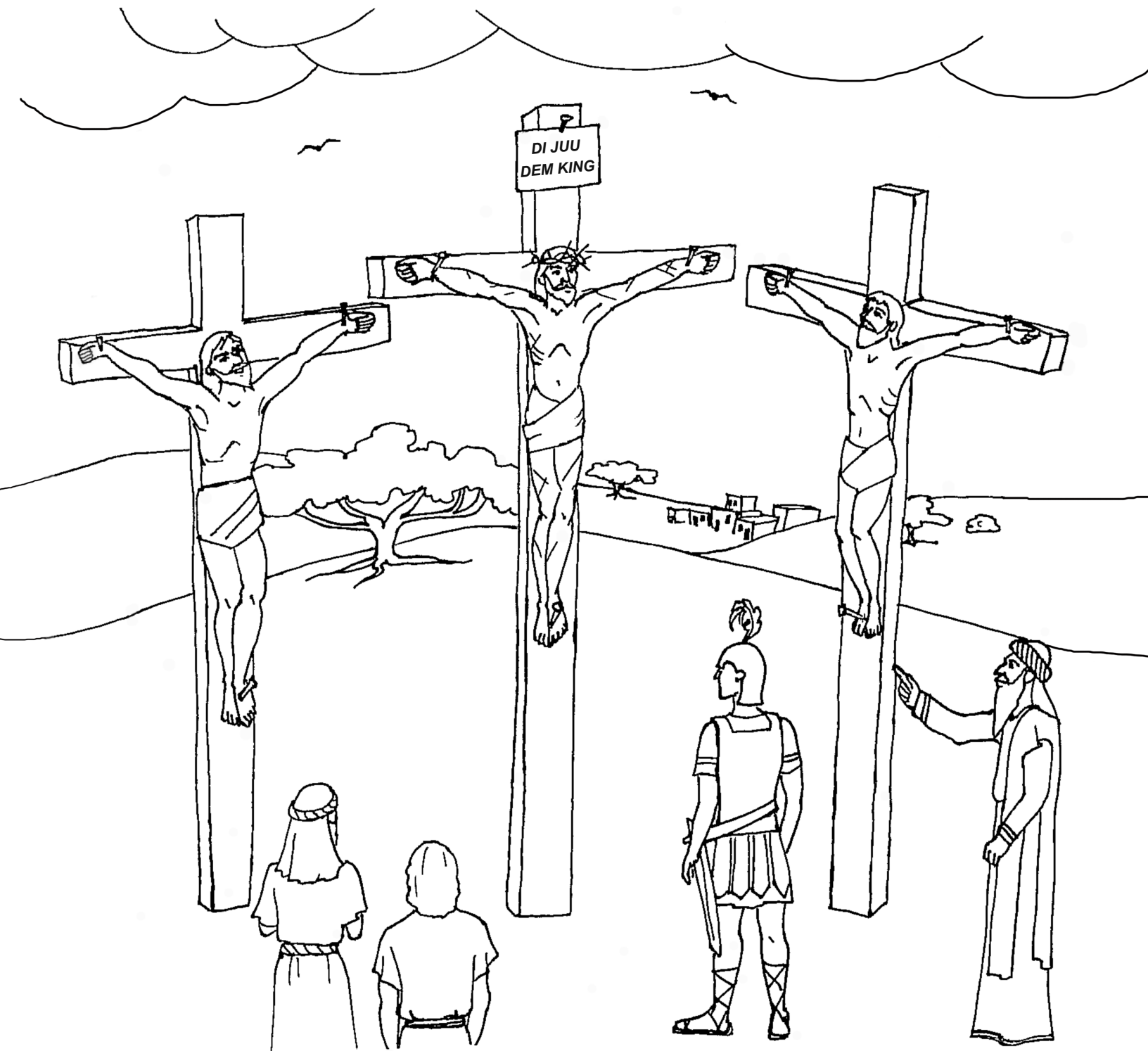
Den di ed priis dem an di Farisii dem kaal wan miitn fi di liida dem. “Wa wi a du?” dem aks. “Kaa da man ya a wok som powaful mirikl. Ef wi mek im gwaan siem wie, evribadi a-go biliiv iina im, an di Ruoman ruula dem a-go kom an tek we Gad ous fram wi an ron wi piipl dem fram outa wi konchri.”

Den wan a di liida dem we niem Kaiyafas, an we did a di liida fi di priis dem da ier de, taak op an se, “Unu no nuo a ting! Unu no si se it beta fi wan man ded fi di piipl dem dan fi mek di uol konchri ded aaf?” (Nou, Kaiyafas neehn se dat pan im uon so, bot chuu im did a di liida fi di priis dem da ier de, im se Jiizas wuda ded fi di Juu piipl dem bifuo it iivn apm. Bot no fi dem wan, bot fi mek aal a Gad pikni dem we skyata skyata aal uova di plies kom tugada iina wan.) So fram da die de, dem mek plan wid dem wan aneda fi kil Jiizas. Jan 11:47-53

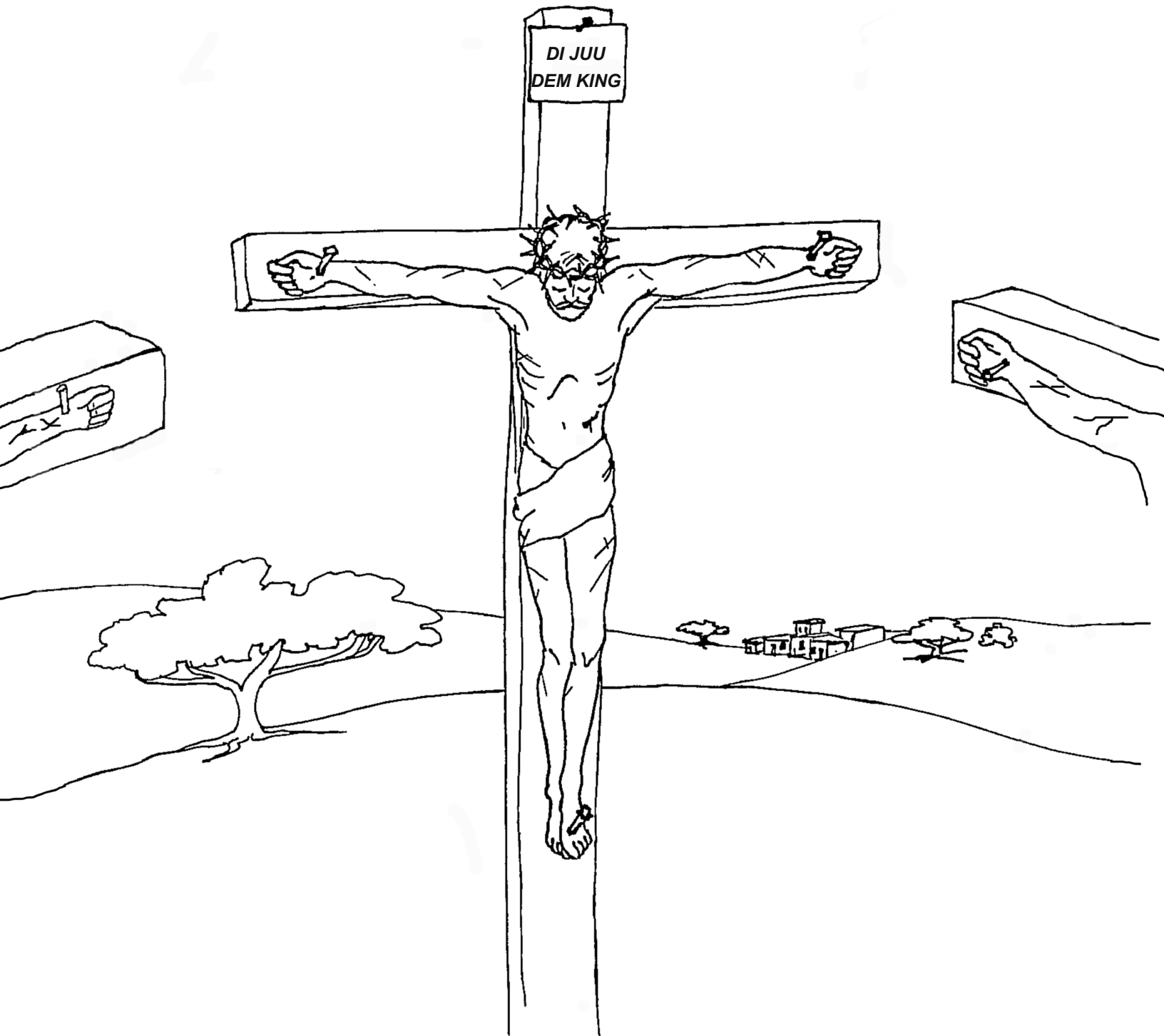


Wen iivnin kom, im go sidong a di tiebl wid im twelv falara dem. An wen dem de de a nyam a gwaan, im se tu dem se, "Mi tel unu dis, an a chuu mi a taak, wan a unu a-go sel mi out." Dem aat get evi, an evri wan a dem staat se tu im se, "A kyaahn mi, Laad?" Jiizas ansa bak, "Di wan we dip im an iina di boul wid mi, a im a-go sel mi out."

Matyu 26:20-23

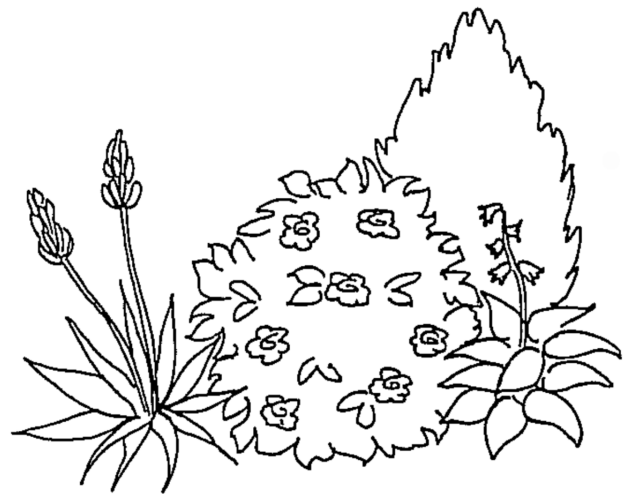
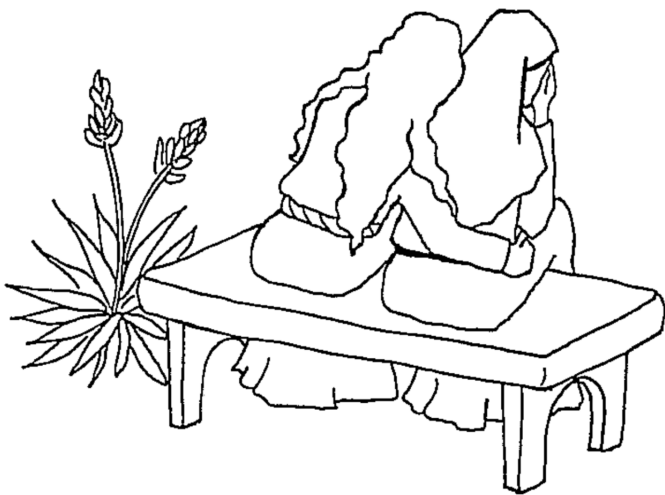
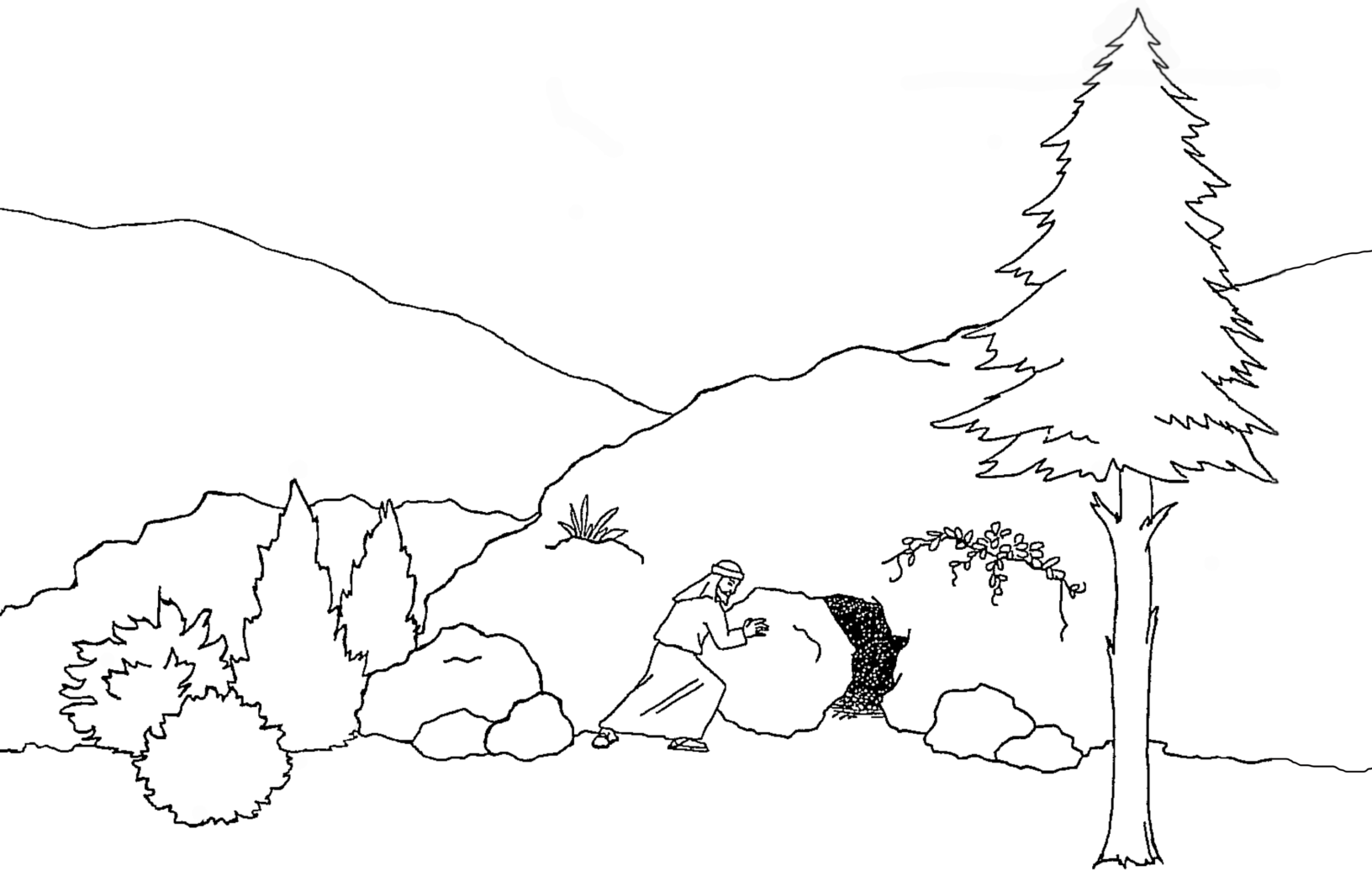


Dem kyari tuu kriminal fi go kil dem siem taim wid Jiizas. Wen dem kech a di plies we niem Di Skol, dem niel op Jiizas an di kriminal dem pan di kraas dem, wan pan di rait-an-said a Jiizas an di ada wan pan im lef. Wan a di kriminal dem we did eng op saida Jiizas, staat kos im se, "Yu a no di Krais? Siev yuself an siev wi tu!" Bot di ada kriminal set im chriet an se, "Yu no fried a Gad, laik ou yu a ded laik im? Dem a ponish di tuu a wi fi wa wi du, so wi a get wa wi dizorv. Bot da man ya no du notn rang." Den im se, "Jiizas, memba mi wen yu kom iina yu kindom." Jiizas se tu im se, "Mi a tel yu di chuut, tide yu a-go de wich paat mi de iina Paradais." Luuk 23:32-33 & 39-43



Nou a did bout migl die an di uol plies ton daak daak rait bak til bout chrii aklak. Afta it get daak, an di big tik kortn iina Gad ous plit iina tuu, Jiizas baal out loud, “Faada, *mi put mi spirit iina yu an.*” Az Jiizas se dis so, im bluo im bret wan laas taim an ded. Wen di ed suoja fi di aami, si wa apm, im priez Gad an se, “Fi riil da man ya mos a wan gud man we neva du notn rang!”

Luuk 23:44-47



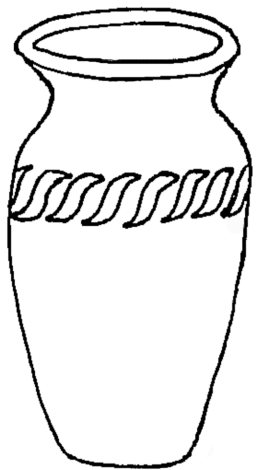
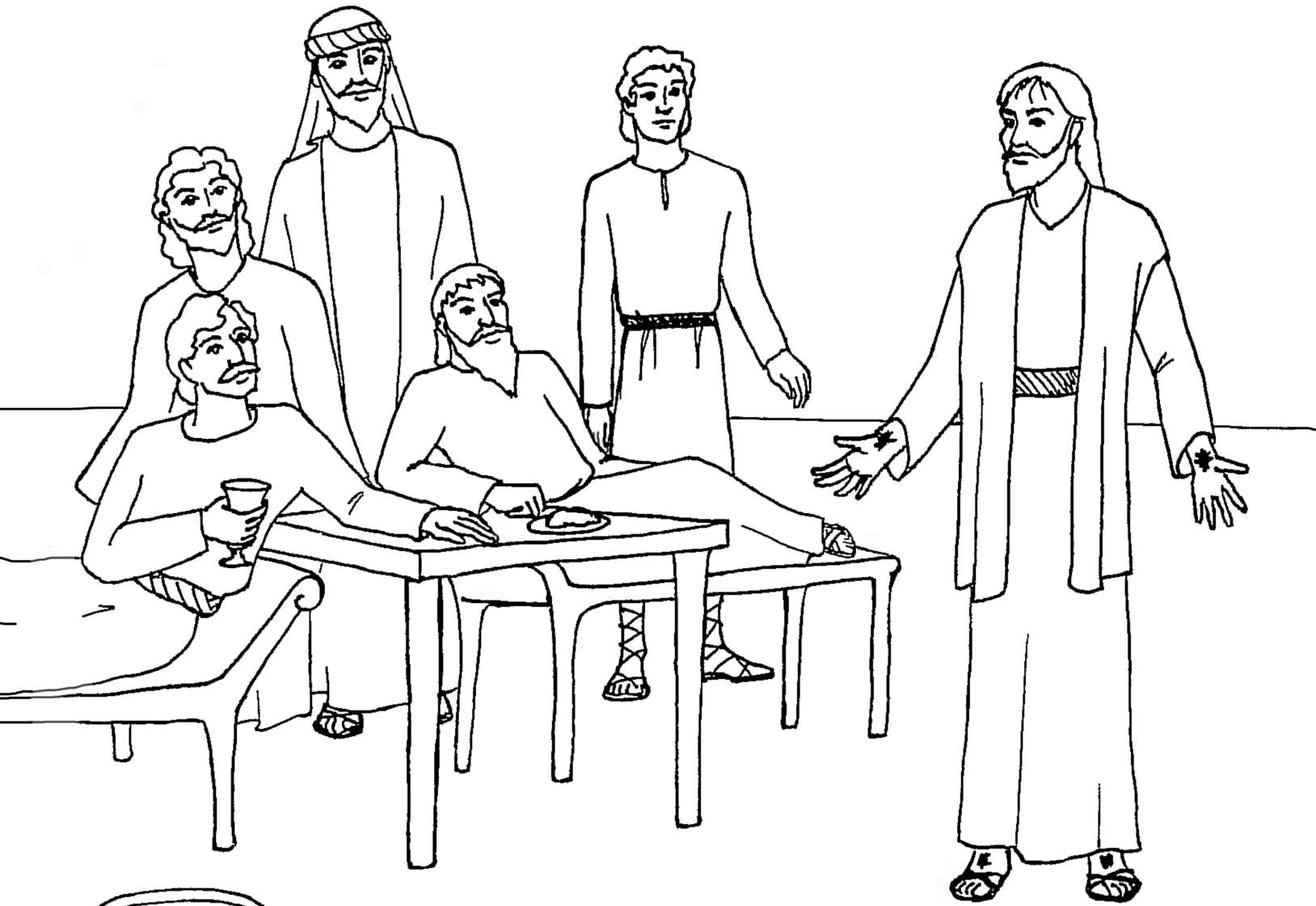
Nou wen iivnin kech, wan rich man fram Arimatiya we niem Juozif, kom. Im did a wan a Jiizas falara dem tu. Im go a Pailat go aks im fi Jiizas badi, an Pailat se dem fi gi im it. Juozif tek di badi, rap it op iina wan kliin linin klaat an put it iina wan nyuu tuum — dat a did fi im uona tuum we did iina di rak. Den im ruol wan big big stuon kraas infronta di tuum. Mieri Magdaliin an di ada Mieri did a sidong de, kraas fram di tuum.

Matyu 27:57-61



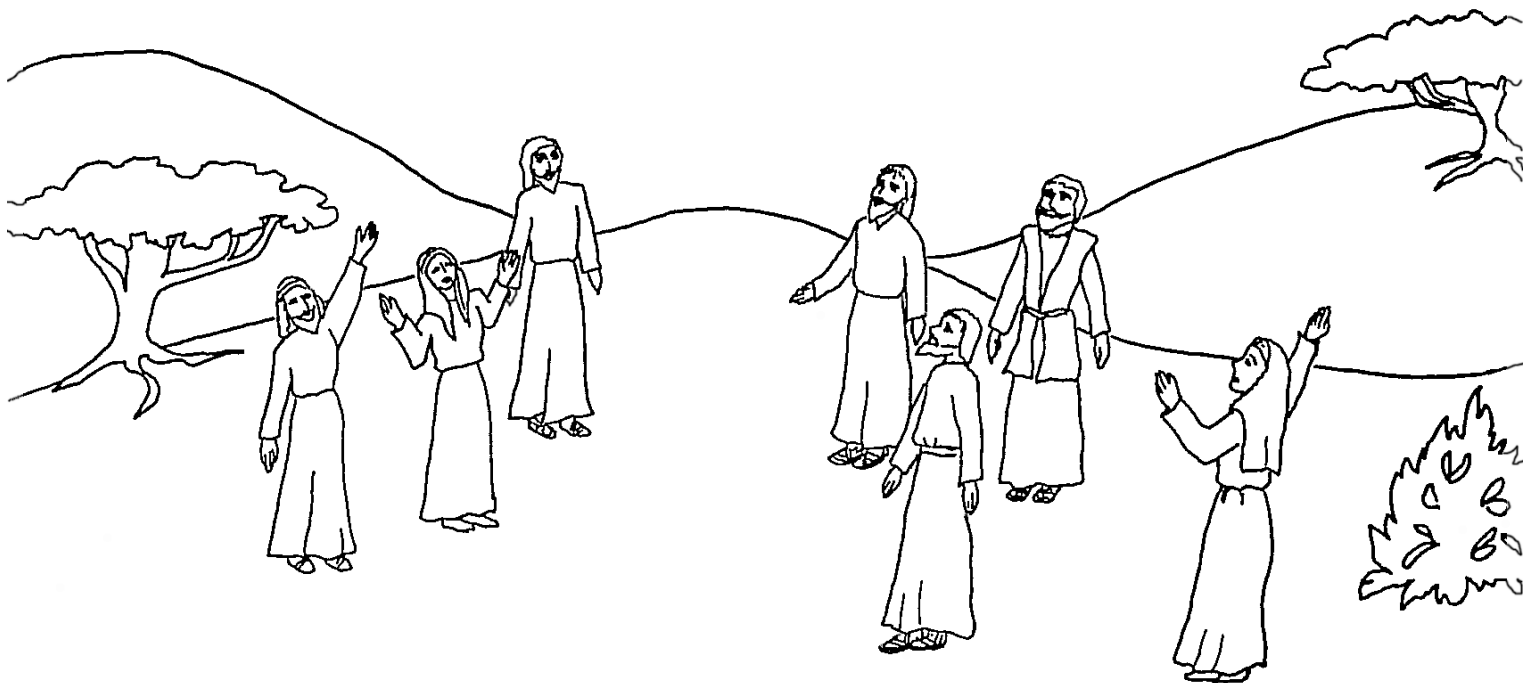
Orli, orli Sonde maanin, di uman dem go a di tuum wid di spais we dem did luk bout. Dem fain di stuon ruol we fram fronta di tuum. Dem go iin de, bot dem no fain Jiizas badi. Siem taim wen dem a wanda wa apm, tuu man iina kluoz we brait laik lait kom tan op saida dem. Di uman dem aat riich a dem mout an dem eng dong dem ed kaaz dem so fraitn. Bot di man dem se tu dem se, “Wa mek unu a luk fi di wan we a liv mongks di wan dem we ded? Im no de ya, im kom bak alaiv! Memba wa im tel unu wen im did mongks unu iina Gyalalii. ‘Dem a-go tek di Man we Gad Pik gi wikid piipl we a-go kil im pan di kraas bot im a-go kom bak alaiv chrii die lieta.’” Den dem memba we Jiizas did tel dem.

Luuk 24:1-8



Dem get op an go baka Jeruusilem siem taim. An dem fain di llevn an dem we did gyada wid dem an se, “A chuu! Di Laad kom bak alaiv an mek Saiman si'im.” Den dem tel dem wa apm pan di ruod tu Emiyos, an ou a wen Jiizas a brok di bred gi dem, dem pik op se a im. Siem taim dem a chat bout aal a dis, Jiizas imself tan op wid dem an se, “Piis!” Im falara dem fraitn, kaaz dem tingk dem a si wan dopi. Jiizas se tu dem se, “Wa mek unu fraitn? Wa mek unu no biliiv? Luk pan mi an an fut dem. A mi! Toch mi an si. Dopi no av skin an buon, laik mi.” Afta Jiizas se dis, im shuo dem im an an im fut dem.

Luuk 24:33-40



Jiizas tel dem se, “Dis a wa rait dong: Kraiss a-go sofa, im a-go ded an kom bak afta chrii die, an iina fi mi niem unu fi priich an tel di piipl dem we a no Juu fi ton tu Gad an get paadn fi we dem du rang. Staat rait ya-so iina Jeruusilem. Unu mos tel piipl bout evriting we apm. Jiizas liid dem go outa Betani. Im lif op im an an bles dem. Siem taim Jiizas a bles dem, im get tek op iina evn an im lef dem.

Luuk 24:46-48 & 50-51

Kaa, yu si, Gad lov di worl so moch dat im gi op im wan dege-dege Bwai Pikni, so enibadi we chos iina im naa go ded bot a-go liv fi eva. Kaa yu si, Gad neehn sen im Bwai Pikni iina di worl fi rait aaf di piipl iina di worl. Nuo! Gad sen im fi siev dem. Enibadi we chos iina Gad Bwai Pikni no get rait aaf, bot di piipl dem we no chos iina im, dem don rait aaf aredi, kaa dem no chos iina Gad wan dege-dege Bwai Pikni; dem no chos iina im niem. Jan 3:16-18

Ef wi taak se wi neva sin wi onggel a fuul wiself an no chuut no iina wi. Bot ef wi si se wi sin an beg Gad paadn, wi kyan nuu fi shuor se Gad wi paadn wi an wash we aal a wi sin dem. I Jan 1:8-9

Jiizas ansa im an se, "Mi a di wie, mi a di chuut, mi a di wan we mek piipl kyan liv. Nobadi kyaahn go tu di Faada ef dem no go chuu mi." Jan 14:6

Aal a unu we taiyad an bordn dong unu kom tu mi an mi wi mek unu get fi res. Jos laka ou di kou tek di wudn yuok pan dem shuolda, a so unu fi tek op di sitn dem we mi tel unu fi du, an tek iin wa mi a tiich, kaa mi wi tek taim wid unu, an mi riili ombl, an unu wi get fi res unu suol. Kaaz di sitn dem we mi a tel unu fi du, dem iizi an di luod we mi de gi unu — lait." Matyu 11:28-30

Jiizas du nof muo powaful sitn infronta im falara dem, we no rait dong iina da buk ya. Bot dem ya rait dong so unu mait-a biliiv se Jiizas a di Krais, Gad Bwai Pikni, an dat wen unu biliiv iina im, unu kyan av laif we laas fi eva. Jan 20:30-31

Mi a di fos an mi a di laas — Evriting staat wid mi, an evriting don wid mi. Revilieshan 22:13

AΩ



'Lawd Jemas mi no seh mi a wah sinna, mi wah you inna mi life. Mi no seh you dead pon one tree fi tek weh all a mi sin dem. An mi tank yu sah yu figive all mi sin dem an gimmi long evalasting life. Cum inna mi life an bi mi savya an Lawd. Tek over mi life. Aamen"

Name _____ Date _____

Scripture verses are from
Di Jamiekan Nyuu Testament (JNT) 2012
The Bible Society of the West Indies

Illustrated by: Linda Riddell

www.goodnewscoloringbook.org

Jamaican Creole

